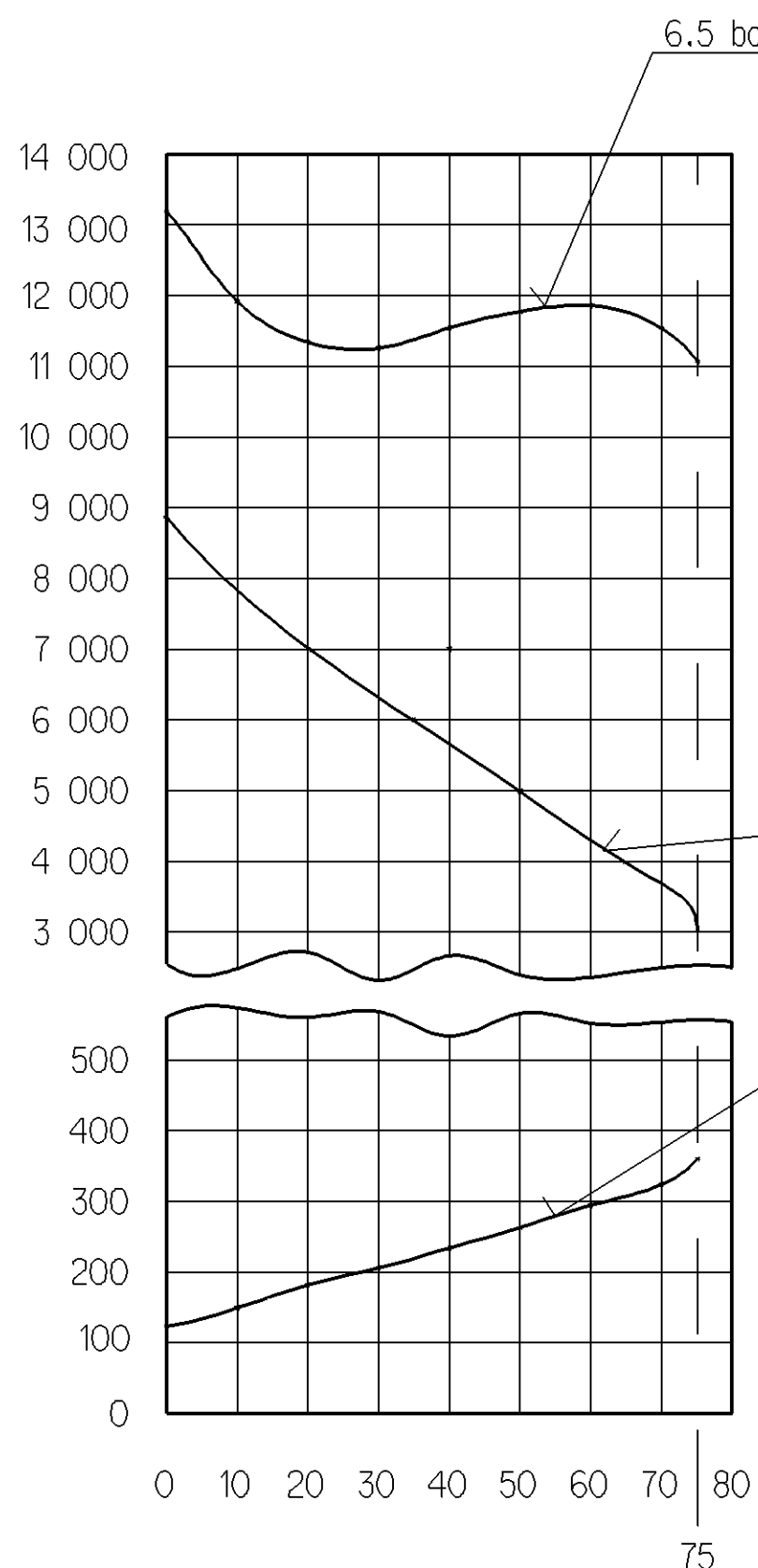


FORCE :
KRAFT : N
FORCE : N
FORZA :



AIR VOLUME OF SERVICE BRAKE PART AT 2/3 OF ITS STROKE
HUBVOLUMEN DES BETRIEBSBREMSTEILES BEI 2/3 HUB
VOLUME D'AIR DU DISPOSITIF DU FREIN DE SERVICE A 2/3 DE LA COURSE
VOLUME D'ARIA DELLA SEZIONE A MOLLA

AIR VOLUME OF SPRING BRAKE PART
HUBVOLUMEN DES FEDERSPEICHERS
VOLUME D'AIR DU DISPOSITIF RESSORT
VOLUME D'ARIA DELLA SEZIONE A MOLLA

OUTPUT FORCE OF SERVICE BRAKE PART AT
KRAFTABGABE DES BETRIEBSBREMSTEILES BEI
EFFORT DE POUSSEE DU DISPOSITIF DU FREIN DE SERVICE SOUS
FORZA DI SPINIA DELLA SEZIONE DI FRENO DI SERVIZIO PER

OUTPUT FORCE OF SPRING BRAKE PART, RELEASE PRESSURE
KRAFTABGABE DES FEDERSPEICHERS, LOESED RUCK
EFFORT DE POUSSEE DU DISPOSITIF RESSORT, PRESSION DE DESSERRAGE
FORZA DI SPINIA DELLA SEZIONE A MOLLA, PRESSIONE DI RILASCIO

FORCE OF RETURN SPRING OF SERVICE BRAKE PART
RUECKSTELLKRAFT DES BETRIEBSBREMSTEILES
EFFORT DU RESSORT DE RAPPEL DU DISPOSITIF DU FREIN DE SERVICE
FORZA DELLA MOLLA DI RITORNO DELLA SEZIONE DI FRENO DI SERVIZIO

MEDIUM : AIR
MEDIUM : LUF T
FLUIDE : AIR
FLUIDO : ARIA

NOMINAL DIAMETER :
NENNWEITE : MIN $\varnothing 7.0$ mm
DIAMETRE NOMINAL :
DIAMETRO NOMINALE :

WIDTH ACROSS FLATS
SCHLUESSELWEITE
SURPLATS
LARGHEZZA IN CHIAVE

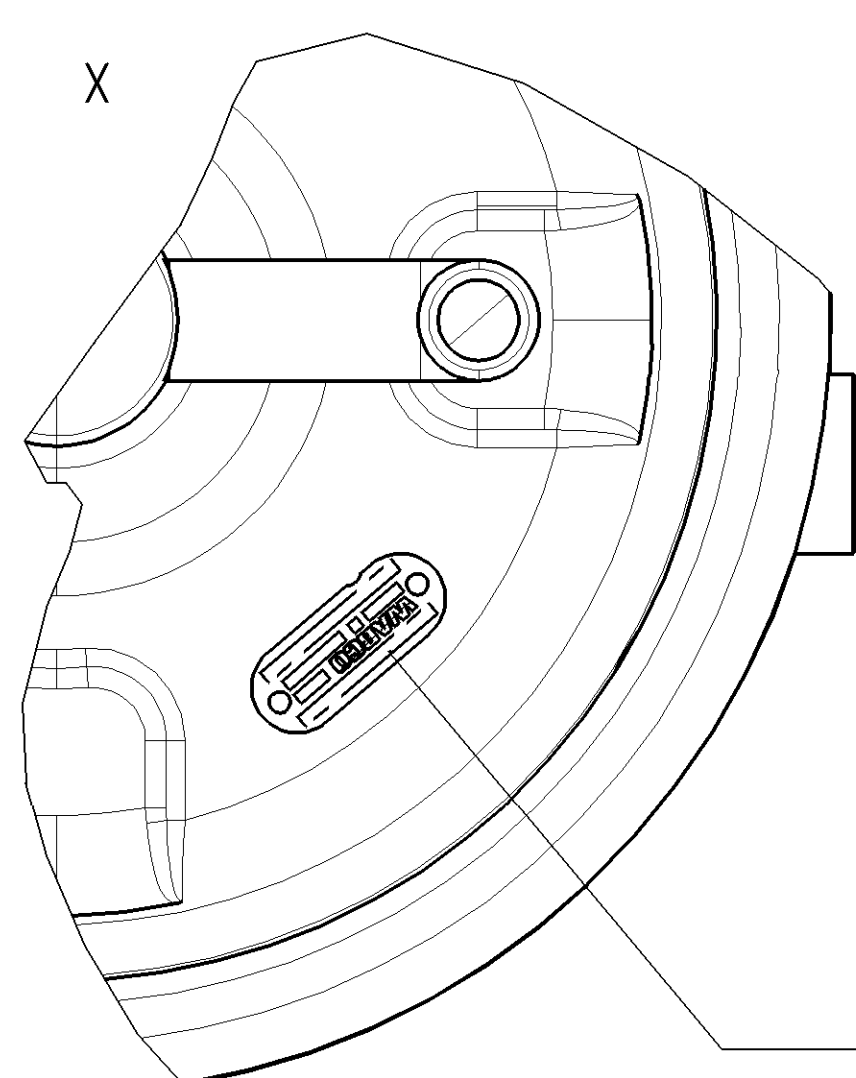
THERMAL RANGE OF APPLICATION :
THERMISCHER ANWENDUNGSBEREICH : $-40^{\circ}\text{C} \dots +80^{\circ}\text{C}$
BAMME D'APPLICATION TERMIQUE :
CAMPO DI APPLICAZIONE TERMICA :

PORT : SERVICE BRAKING SYSTEM, WORKING PRESSURE
ANSCHLUSS : 11 BETRIEBSBREMSEANLAGE, BETRIEBSDRUCK
ORIFICE : DISPOSITIF DE FREINAGE DE SERVICE, PRESSION D'UTILISATION
ORIFIZIO : DISPOSITIVO DI FRENATURA DI SERVIZIO, PRESSIONE DI ESERCIZIO

Pe max. = 10.2 bar (TEMPORARILY : Pe max. = 13 bar)
(KURZZEITIG : (DE COURTE DUREE : (BREVE TEMPO SOLO :

PORT : SPRING BRAKE CYLINDER, WORKING PRESSURE
ANSCHLUSS : 12 FEDERSPEICHERZYLINDER, BETRIEBSDRUCK
ORIFICE : CYLINDRE A RESSORT, PRESSION D'UTILISATION
ORIFIZIO : CILINDRO A MOLLA, PRESSIONE DI ESERCIZIO

Pe max. = 8.5 bar (TEMPORARILY : Pe max. = 11 bar)
(KURZZEITIG : (DE COURTE DUREE : (BREVE TEMPO SOLO :



NAME PLATE
BEZEICHNUNGSSCHILD
PLAQUE DE FIRM E
TARGHETTA

OPEN BREATHER HOLE
OFFEN ATMUNGESBOHRUNG
OUVERT TROU RENIFLEUR
APERTO FORO RESPIRATORE

** DEFLECTION : AT STROKE
AUSLENKUNG : 6° BEI HUB
DEFLEXION : A COURSE
DEVIATIONE : A CORSA

*** SEE TECHNICAL INFORMATION SHEET :
SIEHE KONSTRUKTIONSBLEATT : 826 102 526 3
VOIR NOTICE TECHNIQUE :
VEDERE FASCICOLO DESCRITTI :

ANGLE OF FIXTURE OF RELEASE BOLT
WINKEL - LOESCHRAUBENHALTER
ANGLE - SUPPORT DE LA VIS DE DESSERRAGE
ANGOLO - SUPPORTO DI VITE DI RILASCIO

FIXTURE OF RELEASE BOLT
LOESCHRAUBENHALTER
SUPPORT DE LA VIS DE DESSERRAGE
SUPPORTO DI VITE DI RILASCIO

SW24
Mmax=7-15Nm

max.95

max.119

30° ± 5°

M16x1.5
Mmax=35Nm

M16x1.5
Mmax=35Nm

M16x1.5
Mmax=35Nm

max.108.5

30° 30°

TO BE INSTALLED WITH LOWER BREATHER HOLE OPEN
IM EINBAUZUSTAND UNTERE ATMUNGESBOHRUNG OFFEN
A MONTER AVEC LE RENIFLARD INFERIEUR OUVERT
INSTALLAZIONE CON IL FORO DI SFIATO INFERIORE APERTO

DELIVERY
ANLIEFERUNG
LIVRAISON
FORNITURA

☒ RELEASE POSITION
LOESESTELLUNG
POSITION DE DESSERRAGE
POSIZIONE DI RILASCIO

☐ DRIVING POSITION
FAHRTSTELLUNG
POSITION DE MARCH E
POSIZIONE DI MARCIA

RELEASE POSITION
LOESESTELLUNG
POSITION DE DESSERRAGE
POSIZIONE DI RILASCIO

X

Mmax=47 Nm

75mm

6x $\varnothing 6.4 \pm 0.8$

DRIVING POSITION
FAHRTSTELLUNG
POSITION DE MARCH E
POSIZIONE DI MARCIA

120±4.5

SW 24
TORQUE : 65±4Nm
ANZUGSMOMENT : 0
COUPLE DE SERRAGE : 210 ± 30 Nm ***
COPPIA DI SERRAGGIE

38±2.5

M16x1.5

M16x1.5

M16x1.5

M16x1.5

M16x1.5

M16x1.5

M16x1.5

M16x1.5

M16x1.5

M16x1.5

M16x1.5

M16x1.5

M16x1.5

M16x1.5

M16x1.5

M16x1.5

M16x1.5

M16x1.5

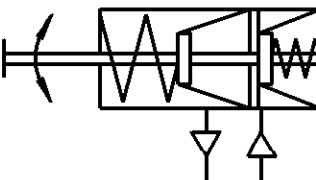
M16x1.5

M16x1.5

M16x1.5

ADMISSIBLE INSTALLATION POSITION
ZULAESSIGE EINBAULAGE
POSITION D'INSTALLATION ADMISE
POSIZIONE DI MONTAGGIO AMMESSA

STROKE : 11 = min. 75 mm
HUB : 12 = min. 75 mm
COURSE : 12 = min. 75 mm
CORS A



General Specification: AED-334-O				Copyright WABCO ®			
Further Technical Data:				Date			
Doc. Code:				Drawn			
General Tolerances: AED-261				2007-01-05			
Range of Nominal Dimensions (L ± mm)				2007-01-05			
Class 1)				2007-01-05			
Fine				2007-01-05			
Medium				2007-01-05			
Coarse				2007-01-05			
Tapped Holes acc. AED-150				2007-01-05			
Tolerance Class Applied: G6m				2007-01-05			
Size of Revision				2007-01-05			
Tolerance Class Applied: G6m				2007-01-05			
Tolerance Class Applied: G6m				2007-01-05			
Tolerance Class Applied: G6m				2007-01-05			
Tolerance Class Applied: G6m				2007-01-05			
Tolerance Class Applied: G6m				2007-01-05			
Tolerance Class Applied: G6m				2007-01-05			
Tolerance Class Applied: G6m				2007-01-05			
Tolerance Class Applied: G6m				2007-01-05			
Tolerance Class Applied: G6m				2007-01-05			
Tolerance Class Applied: G6m				2007-01-05			
Tolerance Class Applied: G6m				2007-01-05			
Tolerance Class Applied: G6m				2007-01-05			
Tolerance Class Applied: G6m				2007-01-05			
Tolerance Class Applied: G6m				2007-01-05			
Tolerance Class Applied: G6m				2007-01-05			
Tolerance Class Applied: G6m				2007-01-05			
Tolerance Class Applied: G6m				2007-01-05			
Tolerance Class Applied: G6m				2007-01-05			
Tolerance Class Applied: G6m				2007-01-05			
Tolerance Class Applied: G6m				2007-01-05			
Tolerance Class Applied: G6m				2007-01-05			
Tolerance Class Applied: G6m				2007-01-05			
Tolerance Class Applied: G6m				2007-01-05			
Tolerance Class Applied: G6m				2007-01-05			
Tolerance Class Applied: G6m				2007-01-05			
Tolerance Class Applied: G6m				2007-01-05			
Tolerance Class Applied: G6m				2007-01-05			
Tolerance Class Applied: G6m				2007-01-05			
Tolerance Class Applied: G6m				2007-01-05			
Tolerance Class Applied: G6m				2007-01-05			
Tolerance Class Applied: G6m				2007-01-05			
Tolerance Class Applied: G6m				2007-01-05			
Tolerance Class Applied: G6m				2007-01-05			
Tolerance Class Applied: G6m				2007-01-05			
Tolerance Class Applied: G6m				2007-01-05			
Tolerance Class Applied: G6m				2007-01-05			
Tolerance Class Applied: G6m				2007-01-05			
Tolerance Class Applied: G6m				2007-01-05			
Tolerance Class Applied: G6m				2007-01-05			
Tolerance Class Applied: G6m				2007-01-05			
Tolerance Class Applied: G6m				2007-01-05			
Tolerance Class Applied: G6m				2007-01-05			
Tolerance Class Applied: G6m				2007-01-05			
Tolerance Class Applied: G6m				2007-01-05			
Tolerance Class Applied: G6m				2007-01-05			
Tolerance Class Applied: G6m				2007-01-05			
Tolerance Class Applied: G6m				2007-01-05			
Tolerance Class Applied: G6m				2007-01-05			
Tolerance Class Applied: G6m				2007-01-05			
Tolerance Class Applied: G6m				2007-01-05			
Tolerance Class Applied: G6m				2007-01-05			
Tolerance Class Applied: G6m				2007-01-05			
Tolerance Class Applied: G6m				2007-01-05			
Tolerance Class Applied: G6m				2007-01-05			
Tolerance Class Applied: G6m				2007-01-05			
Tolerance Class Applied: G6m				2007-01-05			
Tolerance Class Applied: G6m				2007-01-05			
Tolerance Class Applied: G6m				2007-01-05			
Tolerance Class Applied: G6m				2007-01-05			
Tolerance Class Applied: G6m				2007-01-05			
Tolerance Class Applied: G6m				2007-01-05			
Tolerance Class Applied: G6m				2007-01-05			
Tolerance Class Applied: G6m				2007-01-05			
Tolerance Class Applied: G6m				2007-01-05			
Tolerance Class Applied: G6m				2007-01-05			
Tolerance Class Applied: G6m				2007-01-05			
Tolerance Class Applied: G6m				2007-01-05			
Tolerance Class Applied: G6m				2007-01-05			
Tolerance Class Applied: G6m				2007-01-05			
Tolerance Class Applied: G6m				2007-01-05			
Tolerance Class Applied: G6m				2007-01-05			
Tolerance Class Applied: G6m				2007-01-05			
Tolerance Class Applied: G6m				2007-01-05			
Tolerance Class Applied: G6m				2007-01-05			
Tolerance Class Applied: G6m				2007-01-05			
Tolerance Class Applied: G6m				2007-01-05			
Tolerance Class Applied: G6m				2007-01-05			
Tolerance Class Applied: G6m				2007-01-05			
Tolerance Class Applied: G6m				2007-01-05			
Tolerance Class Applied: G6m				2007-01-05			
Tolerance Class Applied: G6m				2007-01-05			
Tolerance Class Applied: G6m				2007-01-05			
Tolerance Class Applied: G6m				2007-01-05			
Tolerance Class Applied: G6m				2007-01-05			
Tolerance Class Applied: G6m				2007-01-05			
Tolerance Class Applied: G6m				2007-01-05			
Tolerance Class Applied: G6m				2007-01-05			
Tolerance Class Applied: G6m				2007-01-05			
Tolerance Class Applied: G6m				2007-01-05			
Tolerance Class Applied: G6m				2007-01-05			
Tolerance Class Applied: G6m				2007-01-05			
Tolerance Class Applied: G6m				2007-01-05			
Tolerance Class Applied: G6m				2007-01-05			
Tolerance Class Applied: G6m				2007-01-05			
Tolerance Class Applied: G6m				2007-01-05			
Tolerance Class Applied: G6m				2007-01-05			
Tolerance Class Applied: G6m				2007-01-05			
Tolerance Class Applied: G6m				2007-01-05			
Tolerance Class Applied: G6m				2007-01-05			
Tolerance Class Applied: G6m				2007-01-05			
Tolerance Class Applied: G6m				2007-01-05			
Tolerance Class Applied: G6m				2007-01-05			
Tolerance Class Applied: G6m				2007-01-05			
Tolerance Class Applied: G6m				2007-01-05			
Tolerance Class Applied: G6m				2007-01-05			
Tolerance Class Applied: G6m				2007-01-05			
Tolerance Class Applied: G6m				2007-01-05			
Tolerance Class Applied: G6m				2007-01-05			
Tolerance Class Applied: G6m				2007-01-05			
Tolerance Class Applied: G6m				2007-01-05			
Tolerance Class Applied: G6m				2007-01-05			
Tolerance Class Applied: G6m				2007-01-05			
Tolerance Class Applied: G6m				2007-01-05			
Tolerance Class Applied: G6m				2007-01-05			
Tolerance Class Applied: G6m				2007-01-05			
Tolerance Class Applied: G6m				2007-01-05			
Tolerance Class Applied: G6m				2007-01-05			
Tolerance Class Applied: G6m				2007-01-05			
Tolerance Class Applied: G6m				2007-01-05			
Tolerance Class Applied: G6m				2007-01-05			
Tolerance Class Applied: G6m				2007-01-05			
Tolerance Class Applied: G6m				2007-01-05			
Tolerance Class Applied: G6m				2007-01-05			
Tolerance Class Applied: G6m				2007-01-05			
Tolerance Class Applied: G6m				2007-01-05			
Tolerance Class Applied: G6m				2007-01-05			
Tolerance Class Applied: G6m				2007-01-05			
Tolerance Class Applied: G6m							